

Prüfgegenstand / Object : **Aero Kit BMW X4 (G02)**
Typ / Type : **siehe II / see II**
Hersteller / Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

TEILEGUTACHTEN

EXPERT OPINION ON A COMPONENT

Nr. 182XT0228-00

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

This Expert Opinion deals with the compliance of the vehicle with the pertinent regulations once components have been properly installed according to Section 19 (3.4) StVZO (Federal German Road Licensing Regulations)

für das Teil / den Änderungsumfang : Aero Kit BMW X4 (G02)
for the component / scope of modification

des Antragstellers : AC SCHNITZER
from the applicant automobile Technik
Neuenhofstr. 160
52078 Aachen

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Notes to the owner of the vehicle

0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Immediate acceptance and confirmation of acceptance of modification made to the vehicle

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

In case a modification has been made to the vehicle, the operating licence of the vehicle expires if the owner of the vehicle fails to have this modification officially accepted and confirmed without delay in accordance with Section 19 (3) or if defined requirements are not fulfilled!

Once the technical modification has been made to the vehicle, the owner is required to promptly present the vehicle, together with this Expert Opinion, to a German "amtlich anerkannter Sachverständiger" (aaS, officially appointed automotive expert) or to an engineer of a Technische Prüfstelle (technical inspection centre) or to a test engineer of an officially recognised inspection organisation to have the modification officially accepted and confirmed as prescribed.

0.2 Einhaltung von Hinweisen auf Auflagen

Guidance information to be observed and requirements to be complied with

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.
The guidance information and requirements detailed in III and IV are to be observed and complied with.

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

0.3 Mitführen von Dokumenten
Documents the driver is required to carry with him/her

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

When the modification has been officially accepted, the driver is required to add to the vehicle documents the document proving the official acceptance of the modification, to carry it with him/her and to present it to authorised persons when requested to do so. Once the vehicle documents have been revised, this obligation is no longer applicable.

0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere
Revision of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The owner of the vehicle has to apply to the registration office in charge for revision of the vehicle documents (motor vehicle registration certificates) as specified in the entry confirming that the modification has been carried out properly.

Further requirements are specified in the official document proving that the modification has been made properly.

I. Verwendungsbereich
Application range

Die Eignung des Aero Kits wurde für die nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung (gem. angegebener EG-BE) geprüft.

The suitability of the Aero Kit was tested in the below mentioned vehicles in original conditions (according to EC-WVTA).

Fahrzeughersteller / Vehicle manufacturer

BMW 0005

Fahrzeugtyp <i>Vehicle type</i>	Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	EG-TG-Nr. <i>Type approval No.</i>	Auflagen bzw. Hinweise <i>Requirements resp. Notes</i>
G4X	BMW X4 (G02)	e1*2007/46*1881*..	A1), A2)

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zu den Bauteilen / Description of the conversion and information about the components

Der Aerodynamik-Bausatz "Aero Kit BMW X4 (G02)" besteht aus den unten aufgeführten Einzelbauteilen und wird mit Fahrzeugkarosserieteilen verklebt.
The Aerodynamic-Kit "Aero Kit BMW X4 (G02)" coexists of below mentioned single aerodynamic components which are glued with the vehicle body.

1) Heckspoiler / Rear spoiler

Technische Beschreibung

Technical description

Typ / Type : 5162 302 110
(Teile Nr. / Part no.)

Abmessungen mm / Dimensions in mm

Bauteil Breite / Part width : max. 50

Fzg. Breite / Vehicle width : 1265

Tiefe in Fahrtrichtung / Depth in driving direction : ca. 170

Materialstärke / Material thickness : ca. 2

Werkstoff / Material : PUR IHS

Gewicht / Weight : ca. 0,9 kg

Befestigung / Fixation : umlaufend verklebt
framed glued

Fertigungsbetrieb / Produktion plant : LKZ 112 (Code)

Kennzeichnungen / Markings

Typ / Type : AC-Schnitzer
Heckspoiler / rear spoiler
5162 302 110
LKZ 112

Art und Ort / Way and position : Eingeprägt, auf der Innenseite,
nach Einbau nicht sichtbar
graven, at the inner side, not visible after mounting
"AC-Schnitzer" Logo auf Vitro Aufkleber außen
"AC-Schnitzer" logo on vitro-sticker outside
Aufkleber aus nicht zerstörungsfrei ablösbarer
Silberfolie, in der Heckklappe innen
*Sticker with only destructive detachable silver
lamination, inside the luggage compartment*

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

2) Dachheckspoiler / Rear roof spoiler

Technische Beschreibung

Technical description

Typ / Type : 5131 302 110
(Teile Nr. / Part no.)

Abmessungen mm / Dimensions in mm

Bauteil Breite / Part width : max. 100

Fzg. Breite / Vehicle width : 1240

Tiefe in Fahrtrichtung / Depth in driving direction : ca. 230

Materialstärke / Material thickness : ca. 2

Werkstoff / Material : PUR IHS

Gewicht / Weight : ca. 0,8 kg

Befestigung / Fixation : an den Anlageflächen verklebt
glued at the contact surface

Fertigungsbetrieb / Produktion plant : LKZ 112 (Code)

Kennzeichnungen / Markings

Typ / Type : AC-Schnitzer
Dachheckspoiler / rear roof spoiler
5131 302 110
LKZ 112

Art und Ort / Way and position : Eingeprägt, auf der Innenseite,
nach Einbau nicht sichtbar
graven, at the inner side, not visible after mounting
“AC-Schnitzer” Logo auf Vitro Aufkleber außen
“AC-Schnitzer“ logo on vitro-sticker outside
Aufkleber aus nicht zerstörungsfrei ablösbarer
Silberfolie, in der Heckklappe innen, neben Schloß
*Sticker with only destructive detachable silver
lamination, inside the luggage compartment near the
lock*

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit /
Guidance information on combinability

Die Komponenten des Aero Kit BMW X4 (G02) können in Kombination, oder jeweils einzeln, unter Berücksichtigung der Auflagen und Hinweise unter IV. eingesetzt werden.
The Aero Kit BMW X4 (G02) elements can be used in combination or each separate if the guidance informations and requirements mentioned under IV are fulfilled.

IV. Auflagen und Hinweise /
Guidance information and requirements

A1)

Der Aerodynamik-Bausatz "Aero Kit BMW X4 (G02)" wird am Fahrzeug sicher und dauerhaft nach Angaben der Montageanweisung eingebaut (verklebt). Eine Montageanweisung wird von AC-Schnitzer für jeden Bausatz mitgeliefert. Es dürfen nur die hier mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die Verklebungen dürfen nur mit dem mitgelieferten Spezialkleber Elch P1 nach Klebeanweisung verklebt werden.
The "Aero Kit BMW X4 (G02)" is securely and durable mounted on the vehicle according to the descriptions of the assembly instruction from AC-Schnitzer (glued). AC-Schnitzer delivers one assembly instruction in connection with each construction kit. It is only allowed to use the standard accessory fastening elements. It is only allowed to assemble the bondings with the delivered special cement Elch P1.

A2)

Die beiden Komponenten können in Kombination, oder jeweils einzeln eingesetzt werden.
The elements can be used in combination or each separate.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Revision of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:
Though mandatory, the revision of the vehicle documents has been deferred. During the next referral to the registration office in charge, the vehicle owner has to bring this issue to the attention of the authority.

Beispiel für die Eintragung:
Example entry:

Feld / Box	Eintragung / Entry
22 (Bemerkungen), z.B.: (Notes) (e.g.)	M. AC-SCHNITZER Aero Kit BMW X4 (G02) / Kennz.: siehe II.*** with AC-SCHNITZER Aero Kit BMW X4 (G02)...

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Bases of testing and test results

Prüfgrundlage / Basis of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 "Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an M1- und N1-Fahrzeugen" (07/2012) und Regelung ECE-R26 (Außenkanten).

The VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 "Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an M1- und N1-Fahrzeugen" Appraisal of external vehicle parts at vehicles of categories M1 and N1 (07/2012) and ECE R-26 was used as a basis of testing.

Prüfungen und deren Ergebnisse / Tests and tests results

Äußere Gestaltung und Montage / Shape and Mounting

Das Versuchsfahrzeug wurde einer Prüfung der Montagefähigkeit, der Freigängigkeit und der Außenkanten im Bereich des Aero Kit unterzogen. Die o.a. Prüfgrundlage ist erfüllt.

The test vehicle was tested about mounting, clearance and external projections in the area of the Aero Kit. The basis of testing is fulfilled.

Befestigung am Fahrzeug / Attachment to the vehicle

Die Bauteile sind am Fahrzeug sicher und dauerhaft befestigt, wenn nach Angaben der Montageanweisung verfahren wird. Eine Montageanweisung wird vom Hersteller für jedes Bauteil mitgeliefert.

The components are securely and durable mounted on the vehicle according to the descriptions of the assembly instruction. The manufacturer delivers one assembly instruction in connection with each vehicle part.

Splittersicherheit / Splinter safety

Die Bauteile sind aus splittersicherem Material gefertigt. Die Splittersicherheit nach VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 wurde nachgewiesen:

The elements are manufactured with splinter-safe material. VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 was used as a basis of testing.

Fahrzeugabmessungen / Vehicle dimensions

Die Fahrzeugabmessungen verändern sich durch den Anbau der unter II. beschriebenen Bauteile nicht.

The vehicle dimensions are not affected by the installation of the vehicle components described under II.

Fahrzeuggewicht / Vehicle weight

Das Fahrzeuggewicht erhöht sich durch den Anbau wie unter II. beschrieben.

The vehicle weight raised with the installation as described under II.

Sicht von innen / View from inside

Die Sicht von innen aus dem Fahrzeug wird nicht beeinträchtigt.

The view from inside of the vehicle is not affected.

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

Beleuchtungseinrichtungen / Lightning devices

Die Wirkung der hinteren Beleuchtungseinrichtungen (inkl. dritte Bremsleuchte und Rückstrahler) wird durch den Anbau der unter II. beschriebenen Bauteile nicht beeinflusst.

The effect of the rear lightning devices (incl. third brake light and reflectors) are not affected by the installation of the components described under II.

Aufhalteeinrichtung Kofferraumdeckel / Hold function of luggage compartment lid

Die Aufhalteeinrichtung des Kofferraumdeckels bleibt funktionsfähig.

The hold function of luggage compartment lid stays in function.

Fahrverhalten / Driving behavior

Das Fahrverhalten und die Höchstgeschwindigkeit ändern sich durch den Anbau der der unter II. beschriebenen Bauteile nicht.

Driving behavior and max. velocity are not affected by the installation of the components described under II.

Gültigkeit der Prüfergebnisse

Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in I.

Datum der Prüfung / : 36. / 51. KW 2018; 02. KW 2019
Test carried out on week 36. / 51. 2018; week 02. 2019

Ort der Prüfung / Test carried out in : Köln, Aachen

VI. Anlagen / Appendices

0	1 Blatt / 1 sheet	Erläuterungen zum Nachtrag / <i>Notes to the supplement</i>
1	1 Blatt / 1 sheet	Fotoblatt / <i>Picture sheet</i>

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

VII. Schlußbescheinigung / Final certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller hat den Nachweis erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält (Zertifikat-Registrier-Nr.: 49020411211/1).

Dieses Teilegutachten darf ohne schriftliche Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt.¹⁾

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist.

This is to certify that following their modification, acceptance and confirmation of acceptance, the vehicles listed in the application range meet the requirements of StVZO in its currently valid version, provided due regard is given to the guidance information / requirements detailed in this Expert Opinion.

The manufacturer has provided evidence that he operates a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO (certificate registration No.: 49020411211/1).

This Expert Opinion may be reproduced and published only in full and only by the manufacturer. Any partial reproduction and publication requires the permission in writing of the Technical Service. The Technical Service has been recognised by the Kraftfahrt-Bundesamt as being qualified to apply the test methods in accordance with EG-FGV within the context of the KBA type approval procedure.¹⁾

This Expert Opinion expires if technical modifications are made to the component or if modifications made to the vehicle type listed affect the use of the component, if amendments are made to the statutory bases or if the above mentioned certificate covering the quality system becomes invalid.

Köln, den 07.01.2019



Dipl. Ing. Harry Hartzke
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

Erläuterungen zum Nachtrag
Notes to the supplement

Anlage 0
Appendix 0

Es wird berichtigt : --
Correction of

Es wird geändert : --
Modification of

Es wird hinzugefügt : --
Addition of

Es entfällt : --
Deletion of

Prüfgegenstand / Object : Aero Kit BMW X4 (G02)
Typ / Type : siehe II / see II
Hersteller / Manufacturer : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

Anlage 1 / Appendix 1
Fotoblatt / Picture Sheet

